

# TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

---

JAARGANG 1980 Nr. 179

---

A. TITEL

*Briefwisseling tussen de Regering van het Koninkrijk der Nederlanden  
en de Verenigde Naties houdende een overeenkomst betreffende een  
vergadering te 's-Gravenhage van 22 tot 26 september 1980 van de  
rapporteursgroep van de Economische Commissie voor Europa inzake  
lichten en lichtsignalen;  
Genève, 1 augustus/2 september 1980*

B. TEKST

Nr. I

UNITED NATIONS OFFICE  
AT GENEVA  
the Director-General

Our ref: G/LE 311/21(NETH)  
AT/em

1 August 1980

Sir,

I have the honour to give you below the text of arrangements between the United Nations and the Government of the Netherlands (hereinafter referred to as "the Government") in connexion with the meeting of the Group of Rapporteurs on Lighting and Light-Signalling (GRE) of the Economic Commission for Europe, to be convened at the invitation of the Government, in The Hague, from 22 to 26 September 1980. This text has been established in the course of discussions between the representatives of the Government and the United Nations Office at Geneva, and I understand that the Government has seen and approved the arrangements.

**“ARRANGEMENTS BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE NETHERLANDS AND THE UNITED NATIONS REGARDING THE MEETING OF THE GROUP OF RAPORTEURS ON LIGHTING AND LIGHT-SIGNALLING (GRE) OF THE ECONOMIC COMMISSION FOR EUROPE, TO BE CONVENED IN THE HAGUE FROM 22 TO 26 SEPTEMBER 1980**

1. Participants in the meeting will be invited by the Executive Secretary of the United Nations Economic Commission for Europe in accordance with the rules of procedure of the Commission and its subsidiary organs.

2. The Government shall impose no impediment to transit to and from the meeting of any persons whose presence at the meeting is authorized by the United Nations and shall grant any visas required for such persons promptly and without charge. The Convention of 13 February 1946 on the Privileges and Immunities of the United Nations shall apply.

3. In accordance with Resolution 31/140(I) adopted by the United Nations General Assembly on 17 December 1976 which provides that a Government issuing an invitation for a meeting to be held within its territories agrees to defray the additional cost involved, the Government has agreed to reimburse to the United Nations the expenses in respect of travel, subsistence and terminal costs for United Nations officials attending the meeting as well as air freight or excess baggage for any documents and records which may have to be carried from Geneva to The Hague and back.

4. The exact amount to be reimbursed by the Government will be determined by the United Nations and a documented statement will be sent to the Government for payment within three months.

5. The Government will provide for the meeting adequate facilities including personnel resources, space and office supplies as described in the attached annex.

6. The Government shall be responsible for dealing with any actions, claims or other demands which may be brought against the United Nations for damages to facilities used in the course of the meeting, for damage or injury to persons or property caused to third parties, or arising out of the employment of local personnel, and shall hold the United Nations and their officials harmless in respect of any such actions, claims or other demands.

7. The rooms, offices and related localities and facilities put at the disposal of the meeting by the Government shall be the meeting area, which shall constitute United Nations premises within the meaning of Article II, Section 3, of the Convention of 13 February 1946.

1

8. The Government shall notify the local authorities of the convening of the meeting and request appropriate protection.”.

I have the honour to propose that this letter and your affirmative answer shall constitute an agreement between the United Nations and the Government of the Netherlands which shall enter into force on the date of your reply and shall remain in force for the duration of the meeting and for such additional period as is necessary for its preparation and winding up.

Accept, Sir, the assurances of my highest consideration.

(sd.) L. COTTAFVI  
Luigi Cottafavi  
Director-General

*His Excellency Mr. Richard Fein,  
Ambassador, Permanent Representative  
of the Kingdom of the Netherlands  
to the United Nations Office at Geneva,  
56 rue de Moillebeau,  
1211 Geneva 19*

---

### Annex

#### EQUIPMENT AND PERSONNEL REQUIRED FOR THE MEETING FORESEEN ACCORDING TO THE ABOVE ARRANGEMENT

(See paragraph 5.)

##### *I. Personnel – Space – Supplies*

- A meeting room for approximately 25 participants
- Simultaneous or consecutive interpretation in English and French
- A messenger
- A typewriter (international keyboard)
- A blackboard
- Document reproduction facilities (photocopy machine or Gestetner, etc.)

- Stationery, etc. (i.e., bond quarto-size paper, carbon paper, stapler and staples, hole puncher, paperclips, scissors, glue, eraser).

## II. *United Nations Personnel*

Two secretariat members of the Economic Commission for Europe.

## III. *Financial Implications*

- For the ECE secretariat members, the return journey Geneva-The Hague-Geneva, subsistence expenses in The Hague and incidental expenses on departure and arrival.
- Excess baggage (documentation and files).
- Postal charges for documentation to be sent in advance of the meeting (to be charged to account no. 113-10-11 (NETH)).

---

## Nr. II

PERMANENTE VERTEGENWOORDIGING VAN HET  
KONINKRIJK DER NEDERLANDEN BIJ HET BUREAU DER  
VERENIGDE NATIES EN ANDERE INTERNATIONALE ORGA-  
NISATIES TE GENÈVE

Geneva, 2 September 1980

No. 5569

Sir,

I have the honour to acknowledge receipt of your letter ref. G/LE 311/21(NETH) AT/em dated 1 August 1980, which reads as follows:

(Zoals in Nr. I)

I have the honour furthermore to confirm that your letter and this reply shall constitute an agreement between the Government of the Kingdom of the Netherlands (Kingdom in Europe) and the United Nations which shall enter into force on the date of this reply and shall remain in force for the duration of the meeting and for such additional

period as is necessary for its preparation and winding up, the total duration of this agreement however not to exceed one year.

Please accept, Sir, the assurances of my highest consideration.

(sd.) R. J. MULDER  
R. J. Mulder  
Counsellor,  
Acting Permanent Representative

*The Director-General of the  
United Nations Office at Geneva,  
Mr. Luigi Cottafavi,  
Palais des Nations,  
GENEVA.*

---

#### D. PARLEMENT

De in de brieven vervatte overeenkomst behoefde ingevolge artikel 62, eerste lid, letter c, van de Grondwet niet de goedkeuring der Staten-Generaal alvorens in werking te kunnen treden.

#### G. INWERKINGTREDING

De bepalingen van de in de brieven vervatte overeenkomst zijn ingevolge het in de brieven terzake bepaalde op 2 september 1980 in werking getreden.

Wat het Koninkrijk der Nederlanden betreft, geldt de overeenkomst alleen voor Nederland.

#### J. GEGEVENS

Van het op 26 juni 1945 te San Francisco tot stand gekomen Handvest der Verenigde Naties zijn de Franse en de Engelse tekst, zoals gewijzigd, geplaatst in *Trb.* 1979, 37; zie ook *Trb.* 1980, 41.

Van het op 13 februari 1946 te Londen tot stand gekomen Verdrag nopens de voorrechten en immuniteiten van de Verenigde Naties, naar welk Verdrag wordt verwezen in de paragrafen 2 en 7 van de onderhavige brieven, zijn tekst en vertaling geplaatst in *Stb.* I 224; zie ook, laatstelijk, *Trb.* 1979, 35.

Voorts is bij briefwisseling tussen de Regering van het Koninkrijk der Nederlanden en de Verenigde Naties het volgende overeengekomen:

“It is understood that immunity of jurisdiction does not apply to road offences committed by a privileged person, nor to cases of damage caused by a motor vehicle belonging to or driven by such a person.”

---

Uitgegeven de twintigste november 1980.

*De Minister van Buitenlandse Zaken,*  
C. A. VAN DER KLAUW